**FR** Veuillez lire attentivement le livret “Consignes de sécurité et d’utilisation” avant la première utilisation / **EN** Please read carefully the “Safety and use instructions” booklet before first use / **DE** Lesen Sie vor dem erstmaligen Gebrauch aufmerksam die Broschüre „Sicherheits- und Bedienungshinweise“ durch / **NL** Gelieve vóór het eerste gebruik aandachtig het boekje met de veiligheids- en gebruiksvoorschriften door te nemen / **ES** Lea detenidamente el libro «Instrucciones de seguridad y de uso» antes de utilizar el aparato por primera vez / **PT** Leia atentamente o manual «Instruções de segurança e utilização» antes da primeira utilização / **IT** Leggere con attenzione il libretto “Norme di sicurezza e d’uso” al primo utilizzo / **DA** Læs hæftet “Sikkerheds- og brugsanvisning” grundigt igennem inden den første ibrugtagning / **NO** Les nøye heftet “Råd om sikkerhet og bruk” før første gangs bruk / **SV** Var god läs häftet “Säkerhets- och användningsinstruktioner” innan den första användningen / **FI** Lue turvallisuus- ja käyttöohjevihko huolellisesti ennen ensimmäistä käyttökertaa / **TR** İlk kullanımdan önce “Güvenlik ve kullanım talimatları” kitapçığını dikkatlice okuyun / **EL** Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο «Οδηγίες ασφαλείας και χρήσης» πριν από την πρώτη χρήση / **PL** Przed pierwszym użyciem proszę uważnie przeczytać broszurę „Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa i użytkowania” / **CS** Před prvním použitím si, prosím, pečlivě prostudujte „Bezpečnostní pokyny pro použití” / **SK** Pred prvým použitím si pozorne prečítajte „Bezpečnostné odporúčania a použitie” / **HU** Az első használat előtt figyelmesen olvassa el a „Biztonsági előírások és használati útmutató” című fejezetet / **SL** Pred prvo uporabo natančno preberite »Navodila za varno uporabo« / **HR** Molimo da prije prve uporabe pažljivo pročitate priručnik „Sigurnosne upute” / **RO** Înainte de prima utilizare, citiți cu atenție manualul „Instrucțiuni de siguranță și de utilizare” / **ET** Palun lugege enne esimest korda kasutamist hoolikalt ohutus- ja kasutusjuhendit / **LT** Atidžiai perskaitykite knygelę „Saugos ir naudojimo reikalavimai” prieš naudodami įrenginį pirmą kartą / **LV** Pirms izmantojat ierīci pirmoreiz, lūdzu rūpīgi izlasiet brošūru “Norādījumi par drošību un lietošanu” / **BG** Моля, прочетете внимателно книжката “Препоръки за безопасност и употреба” преди първоначална употреба / **SR** Pre prve upotrebe, pažljivo pročitajte “Bezbednosno I uputstvo za upotrebu” / **BS** Prije prve upotrebe pažljivo pročitajte knjižicu “Sigurnosne upute” / **RU** Перед первым использованием внимательно ознакомьтесь с брошюрой «Инструкции по технике безопасности и эксплуатации» / **AR** يُرجى قراءة كتيّب "تعليمات السلامة والاستخدام" بعناية قبل الاستخدام الأول

---

**FR** Pour plus d’informations sur l’utilisation / **EN** For further usage information / **DE** Weitere Informationen zur Bedienung / **NL** Voor meer informatie over het gebruik / **ES** Para obtener más información sobre su uso / **PT** Para obter mais informações sobre a utilização / **IT** Per maggiori informazioni sull’utilizzo / **DA** Yderligere informationer vedrørende betjening / **NO** For mer informasjon om bruken / **SV** För mer information om användningen / **FI** Lisätietoa käyttöä varten / **TR** Kullanım hakkında daha fazla bilgi için / **EL** Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη χρήση / **PL** Więcej informacji na temat korzystania z urządzenia / **CS** Pro více informací o použití / **SK** Pre ďalšie informácie o používaní / **HU** A használatra vonatkozó további információk / **SL** Več informacij o uporabi / **HR** Za više informacija o upotrebi / **RO** Pentru mai multe informații privind utilizarea / **ET** Täiendava teabe saamiseks kasutamise kohta / **LT** Daugiau informacijos apie naudojimą / **LV** Lai iegūtu vairāk informācijas par lietošanu / **BG** За още информация относно употребата / **SR** Za više informacija o upotrebi / **BS** Za više informacija o upotrebi / **RU** Для получения дополнительной информации по использованию / **AR** لمزيد من المعلومات حول الاستخدام

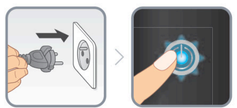
1820015831

1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.
9.
10.
11.
12.
13.
14.

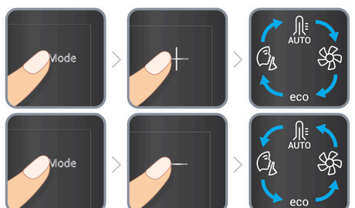


SO/SE936XF0, SO/SE9380F0

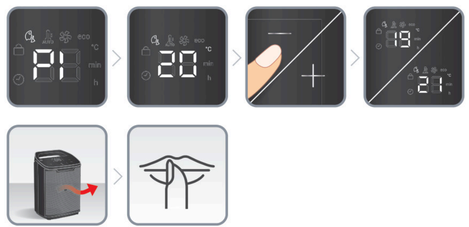
## 1. ON



## 2. MODE CHANGE



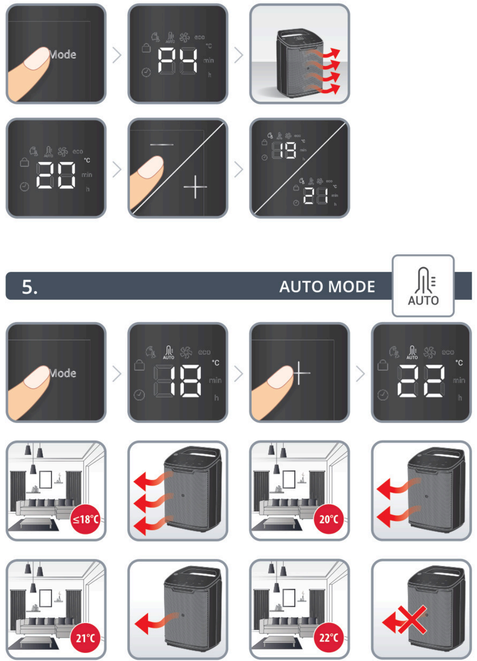
## 3. SILENCE MODE



## 4. MANUAL MODE



## 5. AUTO MODE



## 6. FAN MODE




## 7. ECO MODE




**FR** Pour une consommation et un confort raisonnés, découvrez nos recommandations de température selon votre utilisation.
**EN** For maximised comfort with minimised consumption, discover our temperature recommendations according to your use.
**DE** Für maximalen Komfort bei minimalem Verbrauch nutzen Sie unsere Temperaturempfehlungen passend zu Ihren Vorlieben.
**NL** Voor maximaal comfort met een minimaal verbruik kunt u onze temperatuuraanbevelingen op basis van uw gebruik bekijken.
**ES** Para maximizar la comodidad sin abusar del consumo eléctrico, consulta nuestras recomendaciones de temperatura en función del uso.
**PT** Para conforto maximizado com o mínimo de consumo, descubra as nossas recomendações de temperatura conforme a sua utilização.
**IT** Per il massimo comfort con il minimo consumo, scopri i nostri suggerimenti sulle temperature in base al tuo utilizzo.
**DA** Se vores temperaturanbefalinger for din brug, og få maksimal komfort og minimalt forbrug.
**NO** Se temperaturanbefalingene våre for bruken din for å få maksimal komfort med minimalisert forbruk.
**SV** Läs våra temperaturrekommendationer för din användning och få maximal komfort med minimal energiförbrukning.
**FI** Suositustemme avulla löydät parhaan ja energiatehokkaimman lämpötilan.
**TR** Maksimum rahatlık ve minimum tüketim için kullanımınıza göre belirlenmiş sıcaklık önerilerimizi keşfedin.
**EL** Για μέγιστη άνεση με ελάχιστη κατανάλωση, ανακαλύψτε τις συστάσεις μας για τη θερμοκρασία ανάλογα με τη χρήση σας.
**PL** Aby uzyskać maksymalny komfort przy minimalnym zużyciu paliwa, należy zapoznać się z naszymi zaleceniami dotyczącymi temperatury pod kątem określonego zastosowania.
**CS** Projděte si naše doporučené teploty založené na vašem užívání pro maximální pohodlí s minimální spotřebou energie.
**SK** Objavte naše odporúčania pre teplotu podľa vášho používania pre maximálny komfort s minimálnou spotrebou.
**HU** A maximális kényelem és minimális fogyasztás érdekében tekintse meg az adott használathoz megfelelő, ajánlott hőmérsékleti értékeket.
**SL** Odkrijte naša priporočila za nastavitev temperature glede na uporabo za največjo stopnjo udobja in čim nižjo porabo.
**HR** Radi maksimalne udobnosti s minimiziranom potrošnjom, otkrijte naše preporuke za temperature prema vašoj upotrebi.

**RO** Pentru confort maxim cu consum minim, descoperiți recomandările noastre de temperatură, în funcție de utilizarea dvs.
**ET** Minimaalse kuluga suurim mugavus – avastage meie temperatuurisoovitused vastavalt teie kasutusele.
**LT** Ieškote maksimalaus komforto ir minimalaus energijos suvartojimo? Atraskite mūsų temperatūros rekomendacijas, sudaromas atsižvelgiant į naudojimą.
**LV** Lai nodrošinātu maksimālu komfortu ar minimālu patēriņu, skatiet mūsu temperatūras ieteikumus atbilstoši jūsu lietojumam.
**BG** За максимален комфорт със сведена до минимум консумация открийте нашите препоръки за температура според Вашата употреба.
**SR** Za maksimalnu udobnost i minimalnu potrošnju otkrijte naše preporuke temperature za vašu upotrebu.
**BS** Otkrijte naše preporuke za temperaturu koja odgovara načinu upotrebe i postignite maksimalnu udobnost uz minimalnu potrošnju.
**RU** Ознакомьтесь с нашими рекомендациями по выбору температуры для вашего максимального комфорта с минимальным энергопотреблением.
**AR** للحصول على أقصى قدر من الراحة مع أقل استهلاك ممكن، اكتشف توصيات درجة الحرارة التي نقدمها وفقًا لاستخداماتك.




SO9380F0

## 8. TIMER




x1 = 30' x4 = 2H
x2 = 60' x5 = 3H
x3 = 90' ... x14 = 12H

## 9. DELAYED START



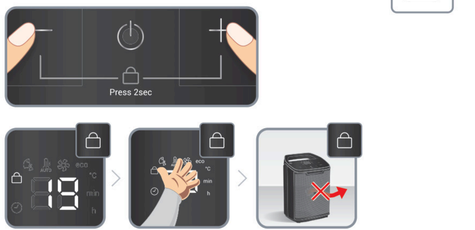

x1 = 30' x4 = 2H
x2 = 60' x5 = 3H
x3 = 90' ... x14 = 12H

## 10. SOUND




3sec 3sec

## 11. CHILD LOCK

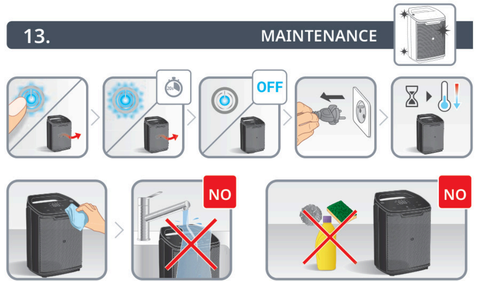



## 12. BATHROOM USE



SO9380 SO9380

## 13. MAINTENANCE




## 14. STORAGE




**FR** Guide de l'utilisateur
**EN** User's guide
**DE** Bedienungsanleitung
**NL** Gebruiksaanwijzing
**ES** Guía del usuario
**PT** Guia del usuario
**IT** Manuale d'uso
**DA** Brugsvejledning
**NO** Bruksanvisning
**SV** Användarhandbok
**FI** Käyttöopas
**TR** Kullanım kılavuzu
**EL** Οδηγός χρήσης
**PL** Instrukcja obsługi
**CS** Návod k použití
**SK** Používateľská príručka
**HU** Használati útmutató
**SL** Navodila za uporabnika
**HR** Upute za uporabu
**RO** Ghidul utilizatorului
**ET** Kasutusjuhend
**LT** Naudotojo vadovas
**LV** Lieto šanas pamācība
**BG** Ръководство на потребителя
**SR** Uputstvo za upotrebu
**BS** Upute za upotrebu
**RU** Руководство пользователя
**AR** دليل المستخدم





SO/SE936XXX, SO/SE938XXX

www.rowenta.com www.tefal.com

ELECTRONIC HEATER

1820015831